

Bidders Instructions

Medicines for Raju, Badanli and Ariha PHC(s)

Date: 3rd Mar. 2025

التاريخ: 3 آذار / مارس 2025

Tender reference number:

الرقم المرجعي للعبء:

< PR/Multi/MSF-FRB.01-D.01-B.09/GZT/PRO-HE/28-2-2025/Ra-Ba-Ar-B.01-D.01-B.09-02>

<PR/Multi/MSF-FRB.01-D.01-B.09/GZT/PRO-HE/28-2-2025/Ra-Ba-Ar-B.01-D.01-B.09-02>

ULUSLARARASI SAVAŞ VE AFET MAĞDURLARINI KORUMA DERNEĞİ (Also known as Al-Ameen for Humanitarian Support "AHS") is seeking suppliers to provide detailed quotations for the supply of the following items (**Annex I: BoQ**):

تسعى منظمة الأمين للمساعدة الإنسانية إلى الحصول على عروض أسعار مفصلة لتوريد العناصر التالية (**الملحق الأول: جداول الكميات**):

Bidders must apply bid for all items.

Delivery terms: SYRIA / **Afrin** (Raju, Badanli and Ariha PHCs)

Date of delivery: 20th Mar. 2025

يجب على مقدمي العطاءات تقديم العطاءات لجميع العناصر. شروط التسليم: سوريا / **عفرين**, مستوصف راجو، بعدنلي، وأريحا تاريخ التسليم: 20 آذار/مارس 2025

GENERAL CONDITIONS:

- Proposals must be received in sealed envelopes.
- The sealed envelopes must be delivered before 15th Mar. 2025 at 13:30 local time to AHS Afrin office at the following address:
سوريا، عفرين، شارع المازوت، دوار مدرسة نون مفرق معرته أول دخلة على اليمين باب أحمر كبير
- Bidders must fill, sign, and stamp all the required documents (Bidders Instructions, Ethical Declaration, Financial Offer).
- All questions and answers during the orientation session will be recorded and will be shared with all interested bidders by requesting them at the office.
- Unsealed envelopes and late offers will not be considered.
- bidder must not be on the U.S. Department of Treasury Office of Foreign Assets Control (OFAC) Specially Designated Nationals (SDN) List and is eligible to participate in this solicitation.
- International Offers can be submitted by email till receive the original by cargo or by Hand.

SPECIFIC CONDITIONS

- Bidders must bid for all items.
- Technical and financial offers must be filled electronically in English Language (offers filled in handwriting will be rejected).
- The bidding currency must be in USD.

شروط عامة:

- يجب استلام العروض في مغلفات مختومة.
- يجب تسليم المغلفات المختومة قبل 15 آذار/ مارس 2025 الساعة 13:30 بالتوقيت المحلي إلى مكتب منظمة الأمين في سوريا على العنوان التالي:
سوريا، عفرين، شارع المازوت، دوار مدرسة نون مفرق معرته أول دخلة على اليمين باب أحمر كبير
- يجب على مقدمي العطاءات تعبئة وتوقيع وختم جميع المستندات المطلوبة (تعليمات مقدمي العطاءات، والإقرار الأخلاقي، والعرض المالي).
- سيتم تسجيل جميع الأسئلة والأجوبة أثناء جلسة التعريفية وسيتم مشاركتها مع جميع مقدمي العطاءات المهتمين عن طريق طلبها في المكتب.
- لن يتم النظر في الظرف غير المختوم والعروض المتأخرة.
- يجب ألا يكون مقدم العطاء مدرجاً في قائمة وزارة الخزانة الأمريكية لمكتب مراقبة الأصول الأجنبية (OFAC) للمواطنين المعيّنين بشكل خاص (SDN) وأن يكون مؤهلاً للمشاركة في هذه المناقصة.
- يمكن تقديم العروض الدولية عن طريق البريد الإلكتروني حتى يتم استلام الأصل عن طريق الشحن أو باليد.

شروط محددة

- على مقدمي العطاءات المناقصة التقديم على كل العناصر.
- يجب تعبئة العروض الفنية والمالية إلكترونياً باللغة الإنجليزية (سيتم رفض العروض المعبأة بخط اليد).
- يجب أن تكون عملة العطاء بالدولار.

Bidders Instructions

Medicines for Raju, Badanli and Ariha PHC(s)

- AHS might ask the bidder to increase the quantity within the validity period of the offer without any increase on item's prices.
- Financial offers will be opened just for offers which passed the technical evaluation stage.
- The Bidders should submit its best proposal initially as Al-Ameen intends to evaluate proposals and decide without discussions. However, Al-Ameen reserves the right to conduct discussions which Al-Ameen deem necessary.
- The bidder must specify the validity of the price offer for no less than 10 calendar months.
- A contract will be awarded to the successful bid for the supply of materials for a duration of 10 months, with shipments occurring every two months, based on the prices established in the price offer or the contract.
- Al-Ameen has the right to refuse any quantities of materials or services that reach the site and does not match the quantities or specifications.
- Al-Ameen is not obligated to make an award or to pay for any costs incurred by the bidder in preparation of this proposal.
- The price must include the delivery cost, customs clearance, and all other required wages.

Important note: Medicines and medical consumables of Indian or Chinese origin are not accepted, and the expiry date must not be less than one year from the date of receiving of the materials.

Payment:

- 100% of the invoice value will be paid upon the delivery of the items. **By Bank, the amounts will be exchanged in Turkish Lira on the day of transfer**
- AHS will not compensate the bidder for any differences in the exchange rate.

RESPONSIBILITY OF THE BIDDERS:

- Bidders must complete the required documentation in full. **Late offers will not be considered.**
- The tender documents include technical and financial offers. **Bidders must separate the offers in two envelops as below:**

Financial offer

- قد تطلب منظمة الأمين للمساعدة الإنسانية من العارض زيادة الكمية خلال فترة صلاحية العرض دون أي زيادة على أسعار العناصر.
- سيتم فتح العروض المالية فقط للعروض التي اجتازت مرحلة التقييم الفني.
- يجب على مقدمي العطاءات تقديم أفضل عرض لديهم في البداية حيث يعتزم الأمين تقييم العروض واتخاذ القرار بدون مناقشات. ومع ذلك، يحتفظ الأمين بالحق في إجراء المناقشات التي يراها الأمين ضرورية.
- يُشترط على مقدم العطاء تحديد صلاحية عرض الأسعار لمدة لا تقل عن 10 أشهر تقويمية.
- سيتم إبرام العقد مع العرض الرابع لتوريد المواد لمدة 10 أشهر، شحنة كل شهرين، وذلك وفقاً للأسعار المحددة في عرض السعر أو في العقد المبرم.
- يحق لمنظمة الأمين للمساعدة الإنسانية رفض أي دفعة مواد أو خدمة تصل للموقع وتكون غير مطابقة للكميات أو المواصفات.
- الأمين غير ملزم بمنح تعويض أو دفع أي تكاليف يتكبدها مقدم العطاء في إعداد هذا العرض.
- يجب أن يشمل السعر تكلفة التوصيل والتخليص الجمركي وجميع الأجر الأخرى المطلوبة.

ملاحظة هامة لا تقبل الأدوية والمستهلكات الطبية ذات منشأ هندي أو صيني وألا تقل مدة الصلاحية عن سنة من تاريخ استلام المواد.

الدفعات:

- سيتم دفع 100% من قيمة الفاتورة المقدمة عند تسليم المواد حصراً عن طريق حساب البنك بالليرة التركية وفق معادل صرف الليرة مقابل الدولار يوم التحويل.
- لن تعوض منظمة الأمين للمساعدة الإنسانية مقدم العطاء عن أي اختلافات في سعر الصرف.

مسؤولية مقدمي العطاءات:

- يجب على مقدمي العطاءات استكمال الوثائق المطلوبة بالكامل. لن يتم النظر في العروض المتأخرة.
- تتضمن وثائق المناقصة العروض الفنية والمالية. **يجب على مقدمي العطاءات فصل العروض في مظروفين على النحو التالي:**
العرض المالي

Bidders Instructions

Medicines for Raju, Badanli and Ariha PHC(s)

must be clearly marked -"Financial Offer -
PR/Multi/MSF-FRB.01-D.01-B.09/GZT/PRO-HE/28-2-2025/Ra-
Ba-Ar-B.01-D.01-B.09-02- the name of company",

and Includes:

- Signed and stamped financial offer.
- Full Bidder name.
- Bidder address.
- Copy of the bidder ID.

Technical offer

must be clearly marked -" Technical Offer -
PR/Multi/MSF-FRB.01-D.01-B.09/GZT/PRO-HE/28-2-2025/Ra-
Ba-Ar-B.01-D.01-B.09-02- the name of company",

and Includes:

- Signed and stamped technical offer.
- Full Bidder name.
- Bidder address.

يجب أن يكون محددًا بشكل واضح - "عرض مالي -
PR/Multi/MSF-FRB.01-D.01-B.09/GZT/PRO-HE/28-2-
2025/Ra-Ba-Ar-B.01-D.01-B.09-02 - اسم الشركة",

ويتضمن:

- عرض مالي موقع ومختوم.
- الاسم الكامل لمقدم العطاء.
- عنوان مقدم العطاء.
- صورة عن هوية مقدم العطاء.

العرض الفني

يجب أن يكون محددًا بشكل واضح - "عرض فني -
PR/Multi/MSF-FRB.01-D.01-B.09/GZT/PRO-HE/28-2-
2025/Ra-Ba-Ar-B.01-D.01-B.09-02 - اسم الشركة",

ويتضمن:

- عرض فني موقع ومختوم.
- الاسم الكامل لمقدم العطاء.
- عنوان مقدم العطاء.

Attachments:

QUOTATION. XLS